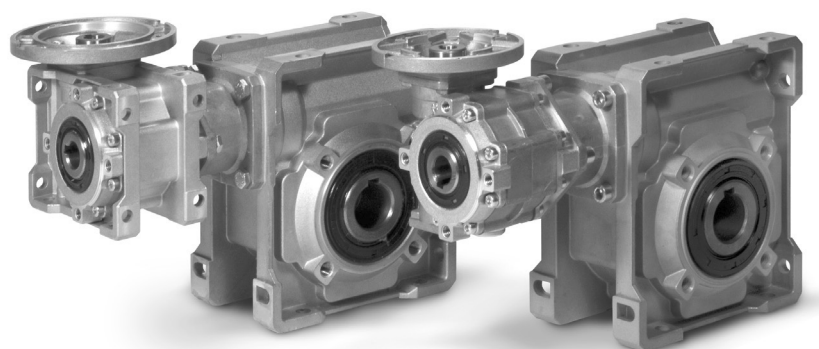
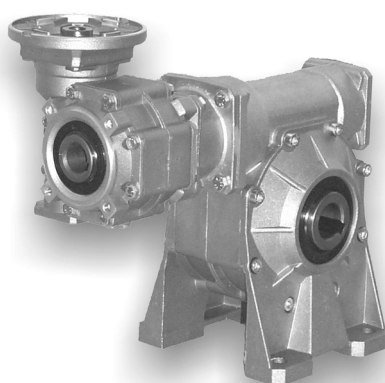


5.0	DVOJITÉ ŠNEKOVÉ PŘEVODOVKY	COMBINED WORM GEARBOXES	KOMBINIERTE- SCHNECKENGETRIEBE	
5.1	Popis	<i>Characteristics</i>	Merkmale	88
5.2	Značení	<i>Designation</i>	Bezeichnung	88
5.3	Mazání a montážní poloha	<i>Lubrication and mounting position</i>	Schmierung und Einbaulage	92
5.4	Poloha svorkovnice	<i>Terminal board position</i>	Lage der Klemmenkaste	94
5.5	Technická data	<i>Technical data</i>	Technische Daten	95
5.6	Rozměry	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	100
5.7	Druhý vstup	<i>Torque limiter with through hollow shaft</i>	Drehmomentbegrenzer mit durchgehender Hohlwelle	107
5.8	Omezovač momentu s dutou hřídelí	<i>Double extended worm shaft design</i>	Versionen mit doppelseitig herausragender Schneckenwelle	108
5.9	Příslušenství	<i>Accessories</i>	Zubehör	109
5.10	Náhradní díly	<i>Spare parts list</i>	Ersatzteilliste	110

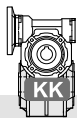


XX

KX



KK



5.1 Popis

Kombinace dvou šnekových převodovek je přes svou velmi nízkou účinnost pro některé aplikace nenahraditelná z důvodu rozsahu možných převodových poměrů. Dvojitě šnekové převodovky jsou k dispozici v řadách: KX, XX a KK.

Řady KX a KK jsou k dispozici pouze v provedení IEC.

Řada XX je k dispozici v provedení XXA se vstupní hřídelí a ve dvou provedeních se vstupní přírubou XXC (přímé spojení), XXF (připojení se spojkou).

Jako standard je dodávána dutá výstupní hřídel. K dispozici je široký sortiment příslušenství: druhý vstup, kuželíková ložiska na šnekovém kole, výstupní příruba, jednostranná nebo oboustranná výstupní hřídel, omezovač momentu s dutou hřídelí, zkrutová vzpěra, ochranný kryt duté výstupní hřídele, ochranný kryt omezovače.

5.1 Characteristics

The combination of two worm gearboxes provides very low efficiency, however the fact that substantial reduction in speed can be obtained in an extremely reduced space makes this solution very interesting and sometimes irreplaceable. Combined worm gearboxes are available in series: KX, XX and KK.

The KX and KK series are available for IEC version only.

The XX series is available in the XXA version with shaft and in two versions with motor coupling: XXC (compact) and XXF (with bell and joint).

The hollow shaft is supplied as standard. A broad range of accessories is available: second input, tapered roller bearings on the worm wheel, output flange, single or double extended output shaft, torque limiter with through hollow shaft, torque arm.

5.1 Merkmale

Die Kombination zweier Schneckengetriebe bringt sehr niedrigen Wirkungsgrad mit sich, es handelt sich jedoch um eine interessante und manchmal unersetzbare Lösung, weil hohe Drehzahlverringern in einem beträchtlich reduzierten Raum erhalten werden kann. Kombinierte Schneckengetriebe sind in folgende Serien erhältlich: KX, XX und KK.

Die Serien KX und KK sind nur mit IEC-Motoranbau verfügbar.


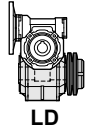
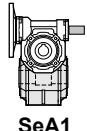
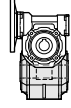
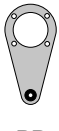
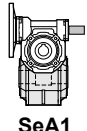
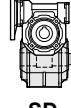
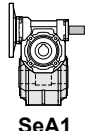
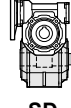
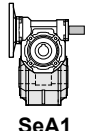
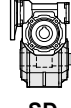
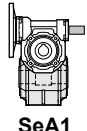
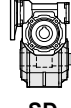
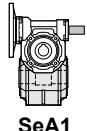
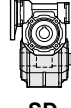
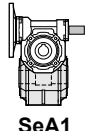
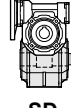
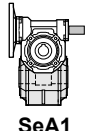
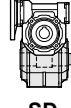
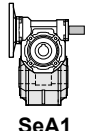
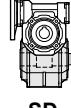
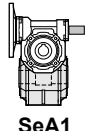
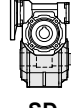
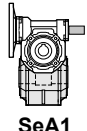
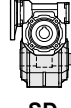
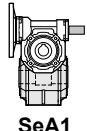
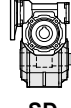
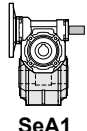
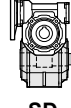
Die Serie XX ist mit Welle (XXA Version), oder mit Kupplung für Motoranschluss (XXC kompakt und XXF mit Glocke und Verbindsstück) lieferbar.

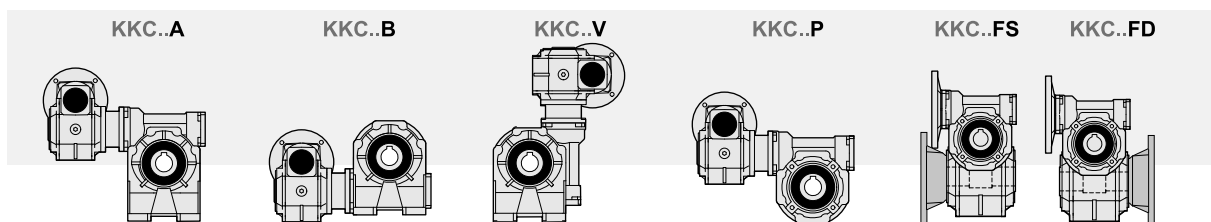
Die Hohlwelle gehört zur serienmäßigen Ausstattung. Eine breite Auswahl an Zubehör ist erhältlich: zweiter Antrieb, Kegelrollenlager auf Schneckenrad, Abtriebsflansch, Standard oder doppelseitig herausragende Abtriebswelle, Drehmomentbegrenzer mit durchgehender Hohlwelle, Drehmomentstütze.

5.2 Značení

5.2 Designation

5.2 Bezeichnung

Převodovka vstup Gearbox at input Getriebe am Antrieb	Převodovka výstup Gearbox at output Getriebe am Abtrieb	Typ vstupu Input type Antriebsart	Velikost Size Größe	Převodový poměr Ratio Untersetzung	Velikost motoru Motor coupling Motoranschluss	Provedení Version Version	Tvar Execution Bauform	Montážní poloha Mounting position Einbaulage	Omezovač momentu Torque limiter Drehmomentbegrenzer	Druhý vstup Additional input Zusatzantrieb	Výstupní hřídel Output shaft Abtriebswelle	Zkrutová vzpěra Torque arm Drehmomentstütze																							
K	K	C	50/110 1200	P.A.M.	F1	a	B3	LD	SeA1		H	BR																							
Dvojitě šneková převodovka Combined worm gearbox Doppelschneckengetriebe			 C	150	56	P	ab	 LD	 SeA1	 H	 BR																								
				200								cd	B3	 SeA1	 H																				
				300								ef	B6			 SeA1	 H																		
				450								gh	B7					 SeA1	 H																
				600								ik	B8							 SeA1	 H														
				900								im	V5									 SeA1	 H												
				1200								no	V6											 SeA1	 H										
				1500								pq														 SeA1	 H								
				1950																								 SeA1	 H						
				2500																										 SeA1	 H				
				3250																												 SeA1	 H		
				4000																														 SeA1	 H
				5000																															
10000			 SeA1	 H																															

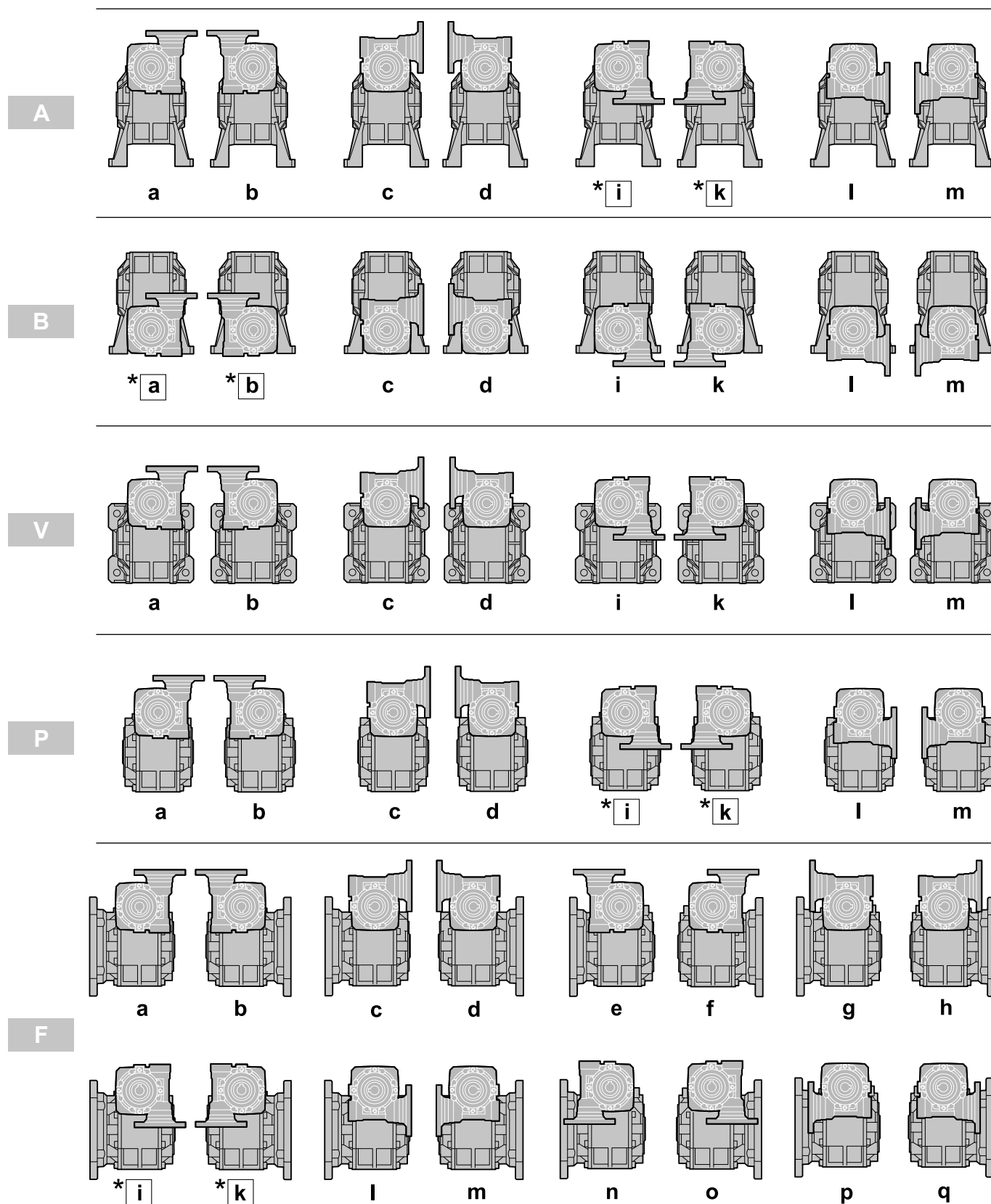


5.2 Značení

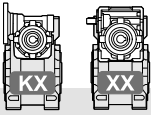
5.2 Designation

5.2 Bezeichnung

Tvar / version / Bauform





* Není k dispozici pro: / Version not feasible on: / Bauform nicht ausführbar für:
 30/30, 30/40, 30/50 PAM 63B5 (ø 140), 40/63 PAM 71B5 (ø 160)

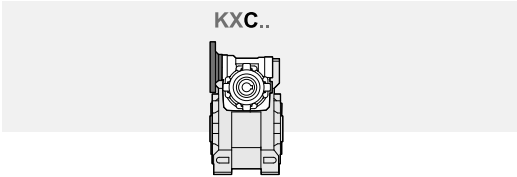






5.2 Značení

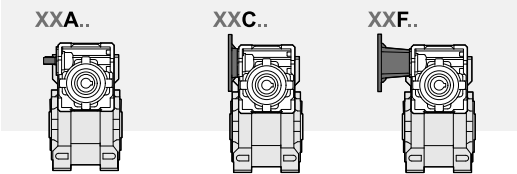
5.2 Designation

5.2 Bezeichnung

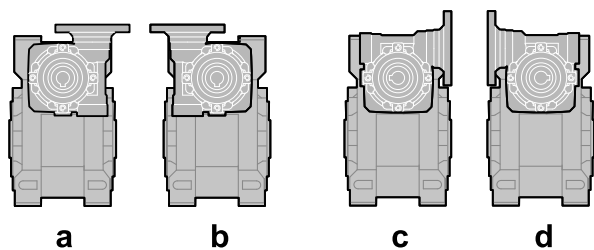
Převodovka vstup Gearbox at input Getriebe am Antriebs	Převodovka výstup Gearbox at output Getriebe am Abtrieb	Typ vstupu Input type Antriebsart	Velikost Size Größe	Převodový poměr Ratio Untersetzung	Velikost motoru Motor coupling Motoranschluss	Provedení Version Version	Tvar Execution Bauform	Montážní poloha Mounting position Einbaulage	Omezovač momentu Torque limiter Drehmomentbegrenzer	Druhý vstup Additional input Zusatzantrieb	Výstupní hřídel Output shaft Abtriebswelle	Zkrutová vzpěra Torque arm Drehmomentstütze
K	X	C	50/110	1200	P.A.M.	F1	a	B3	LD	SeA1	H	BR
Dvojitá šneková převodovka Combined worm gearbox Doppelschneckengetriebe				30/30 30/40 30/50 30/63 40/63 40/75 40/90 50/75 50/90 50/110 63/110 63/130	150 200 300 450 600 900 1200 1500 1950 2500 3250 4000 5000 10000	56 63 71 80 90	P F (1-2-3)	ab cd ef gh ik lm no pq	B3 B6 B7 B8 V5 V6 L1	LD LS SeA1 SeA1	H SD SS DD	



Převodovka vstup Gearbox at input Getriebe am Antriebs	Převodovka výstup Gearbox at output Getriebe am Abtrieb	Typ vstupu Input type Antriebsart	Velikost Size Größe	Převodový poměr Ratio Untersetzung	Velikost motoru Motor coupling Motoranschluss	Provedení Version Version	Tvar Execution Bauform	Montážní poloha Mounting position Einbaulage	Omezovač momentu Torque limiter Drehmomentbegrenzer	Druhý vstup Additional input Zusatzantrieb	Výstupní hřídel Output shaft Abtriebswelle	Zkrutová vzpěra Torque arm Drehmomentstütze
X	X	C	50/110	1200	P.A.M.	F1	a	B3	LD	SeA1	H	BR
Dvojitá šneková převodovka Combined worm gearbox Doppelschneckengetriebe			  	30/30 30/40 30/50 30/63 40/63 40/75 40/90 50/75 50/90 50/110 63/110 63/130	150 200 300 450 600 900 1200 1500 1950 2500 3250 4000 5000 10000	56 63 71 80 90	P F (1-2-3)	ab cd ef gh ik lm no pq	B3 LD LS L1	LD SeA1 SeA1	H SD SS DD	



Tvar / version / Bauform



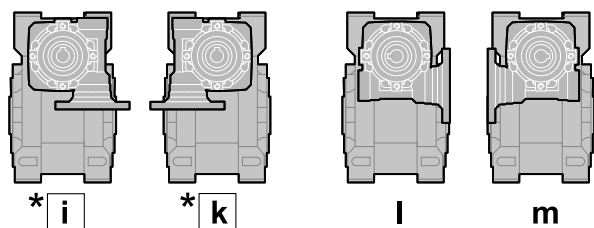
a

b

c

d

P



* i

* k

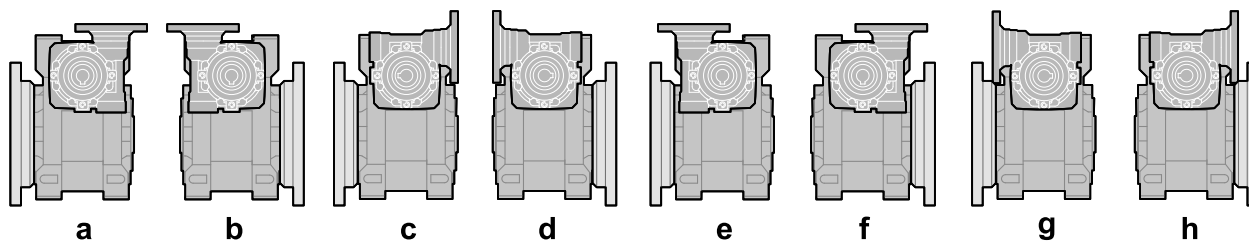
l

m



Neni k dispozici pro:
 Version not feasible on:
 Bauform nicht ausführbar für:

30/30, 30/40, 30/50 PAM 63B5 (ø 140),
 40/63 PAM 71B5 (ø 160)



a

b

c

d

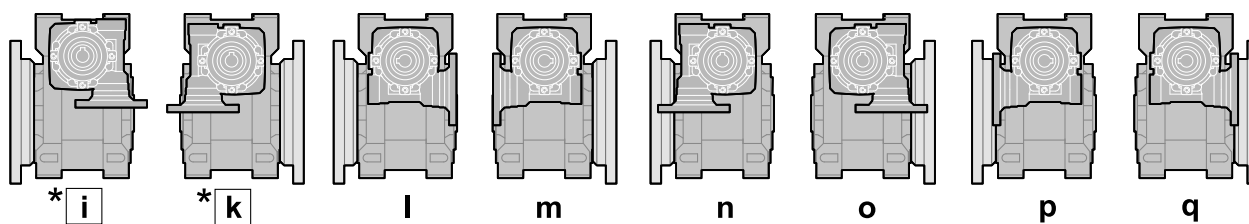
e

f

g

h

F



* i

* k

l

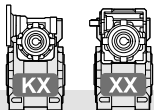
m

n

o

p

q



5.3 Mazání a montážní poloha

Dvojité převodovky jsou dodávány se syntetickou olejovou náplní PAG ISO VG320. V objednávce vždy specifikujte požadovanou montážní polohu.

5.3 Lubrication and mounting position

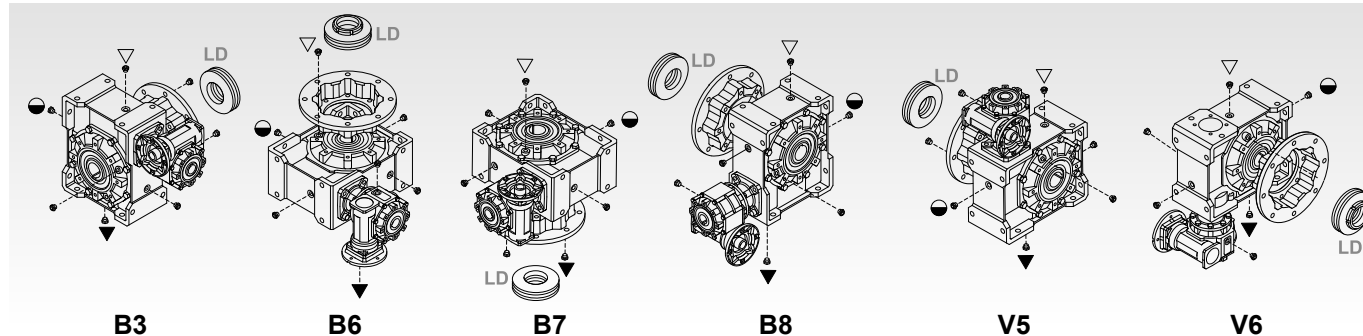
Combined worm gearboxes are supplied with synthetic lubricant, PAG base, viscosity index ISO VG320. Required version and mounting position always to be specified when ordering.

5.3 Schmierung und Einbaulage

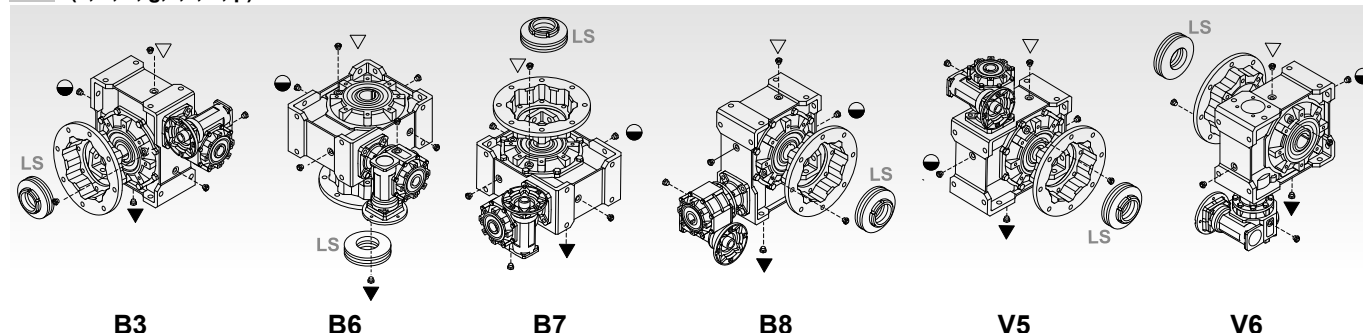
Kombinierte Schneckengetriebe werden mit synthetischem Schmiermittel auf PAG Basis und Viskosität Index ISO VG320 geliefert. Im Auftrag sind immer Einbaulage und Bauform anzugeben.

F (b, d, f, h, k, m, o, q)

P (a, b, c, d, i, k, l, m)



F (a, c, e, g, i, l, n, p)



- ▽ Odvzdušňovací zátka / Filling and breather Einfüll und Entlüftung
- Hladinová zátka / Level / Ölstand
- ▼ Výpustná zátka / Drain / Ablass

Hliníkové skříně velikosti 30, 40, 50, 63 a 75 mají pouze plnicí zátku.

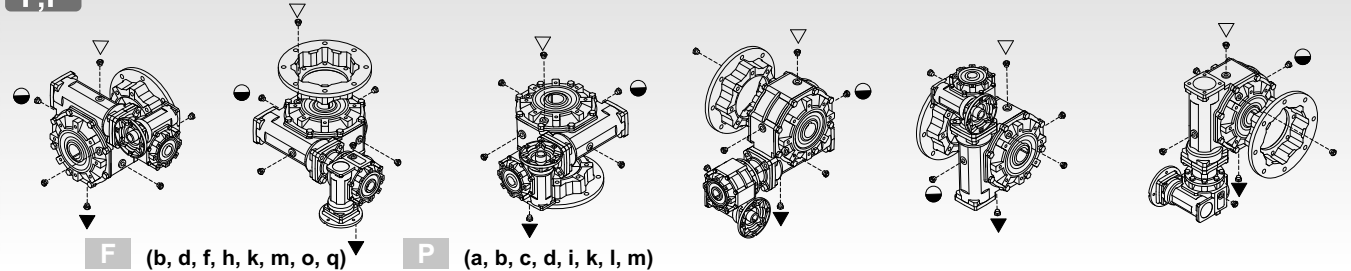
Aluminium housings size 30, 40, 50, 63 and 75 have one filling plug only.

Gehäuse aus Aluminium Größe 30, 40, 50, 63 und 75 verfügen über nur eine Einfüllschraube.

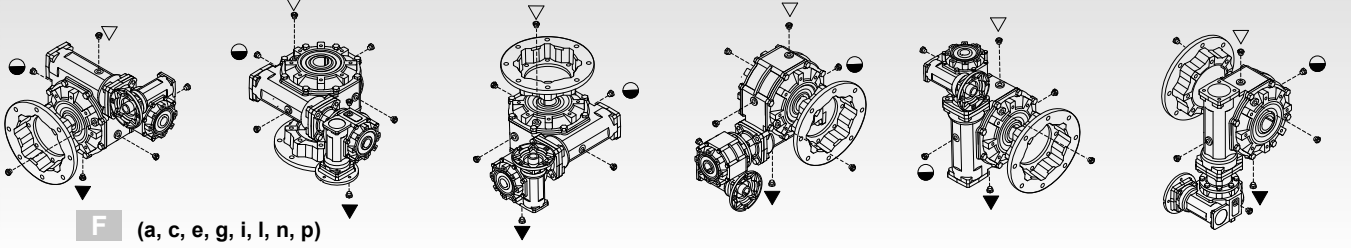
		Množství oleje / Oil quantity / Schmiermittelmenge [lit]												
		XXA - XXC - KXC - XXF												
		30/30	30/40	30/50	30/63	40/63	40/75	40/90	50/75	50/90	50/110	63/110	63/130	
Montážní poloha Mounting positions Einbaulage	B3	IN	0.015				0.04			0.08			0.16	0.4
		OUT	0.015	0.04	0.08	0.16	0.16	0.26	1.1	0.26	1.1	2.2	2.2	3.4
	B6	IN	0.015				0.04			0.08			0.16	0.4
		OUT	0.015	0.04	0.08	0.16	0.16	0.26	0.9	0.26	0.9	1.8	1.8	3.0
	B7	IN	0.015				0.04			0.08			0.16	0.4
		OUT	0.015	0.04	0.08	0.16	0.16	0.26	0.9	0.26	0.9	1.8	1.8	3.0
	B8	IN	0.015				0.04			0.08			0.16	0.4
		OUT	0.015	0.04	0.08	0.16	0.16	0.26	0.8	0.26	0.8	1.6	1.6	2.5
	V5	IN	0.015				0.04			0.08			0.16	0.4
		OUT	0.015	0.04	0.08	0.16	0.16	0.26	1.2	0.26	1.2	2.4	2.4	3.8
	V6	IN	0.015				0.04			0.08			0.16	0.4
		OUT	0.015	0.04	0.08	0.16	0.16	0.26	1.2	0.26	1.2	2.4	2.4	3.8

IN = Přebodovka vstup / Gearbox at input / Getriebe am Antrieb
 OUT = Přebodovka výstup / Gearbox at output / Getriebe am Abtrieb

F,P

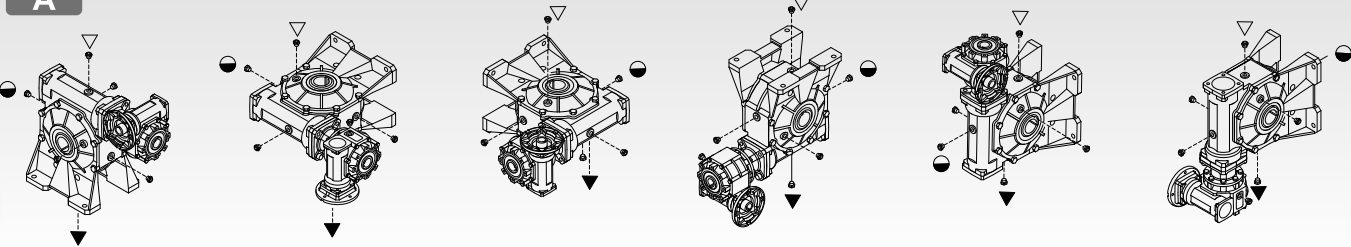


F (b, d, f, h, k, m, o, q) **P** (a, b, c, d, i, k, l, m)

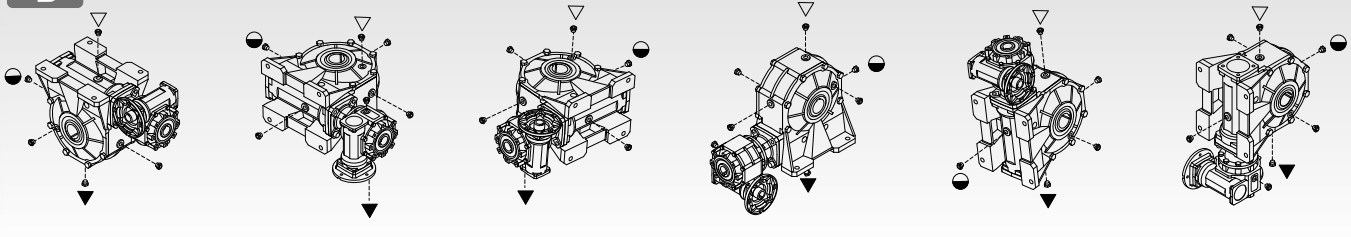


F (a, c, e, g, i, l, n, p)

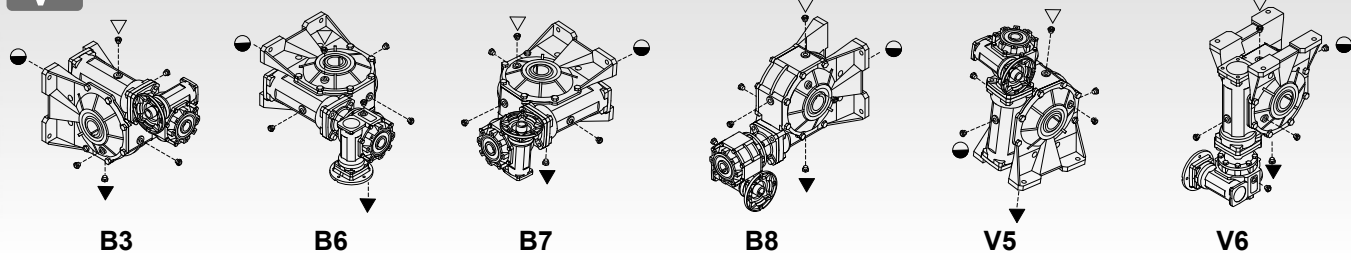
A



B



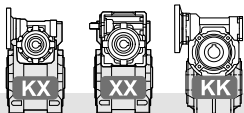
V



B3 **B6** **B7** **B8** **V5** **V6**

		Množství oleje / Oil quantity / Schmiermittelmenge [lt]												
		KKC												
		30/30	30/40	30/50	30/63	40/63	40/75	40/90	50/75	50/90	50/110	63/110	63/130	
Montážní poloha Mounting positions Einbaulage	B3	IN	0.015				0.04			0.08			0.16	0.16
		OUT	0.015	0.04	0.08	0.16	0.16	0.26	1.1	0.26	1.1	2.4	2.4	3
	B6	IN	0.015				0.04			0.08			0.16	0.16
		OUT	0.015	0.04	0.08	0.16	0.16	0.26	0.9	0.26	0.9	2	2	2.6
	B7	IN	0.015				0.04			0.08			0.16	0.16
		OUT	0.015	0.04	0.08	0.16	0.16	0.26	0.9	0.26	0.9	2	2	2.6
	B8	IN	0.015				0.04			0.08			0.16	0.16
		OUT	0.015	0.04	0.08	0.16	0.16	0.26	1.3	0.26	1.3	2.38	2.8	2.1
	V5	IN	0.015				0.04			0.08			0.16	0.16
		OUT	0.015	0.04	0.08	0.16	0.16	0.26	1.2	0.26	1.2	2.7	2.7	3
	V6	IN	0.015				0.04			0.08			0.16	0.16
		OUT	0.015	0.04	0.08	0.16	0.16	0.26	1.2	0.26	1.2	2.7	2.7	3

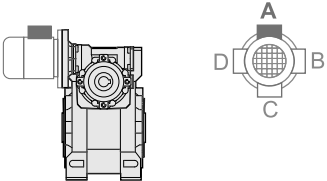
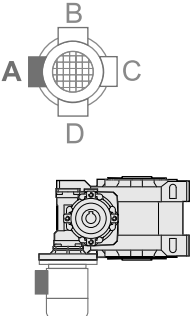
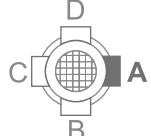
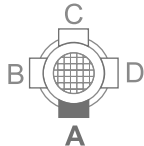
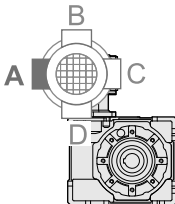
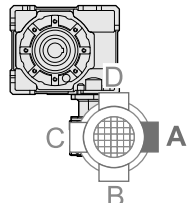
IN = Převodovka vstup / Gearbox at input / Getriebe am Antrieb **OUT** = Převodovka výstup / Gearbox at output / Getriebe am Abtrieb



5.4 Montážní poloha svorkovnice

5.4 Terminal board position

5.4 Lage der Klemmenkaste

<p>B3</p> 	<p>B6</p> 	<p>B7</p> 
<p>B8</p> 	<p>V5</p> 	<p>V6</p> 

V objednávce specifikujte provedení a montážní polohu.

Required version and mounting position always to be specified when ordering.

Bei der Bestellung immer die gewünschte Montageposition und Bauform angeben.